

Othin d'Amance, receveur général de Lorraine, détaille les dépenses (« mises ») et les recettes pour la période 1438-1439. Dans l'extrait ci-après il consigne la « vente » de l'office de prévôté de Nancy (en réalité un bail trisannuel) à Jean Brehardon, avec une échéance annuelle de 390 livres, ne note rien pour le tabellionage de Nancy et perçoit le droit de masel.

Ce texte comporte des abréviations intéressantes, parfois imbriquées avec les mots des lignes supérieure ou inférieure. A noter les abréviations de *sous* (**s**) et de *deniers* (**d**) lignes 26 et 27.

**Archives départementales de Meurthe-et-Moselle - B 967**  
**Compte du receveur général Othin d'Amance, années 1438-1439**

[fol. 7 v]

/1/ *Item*, l'office **de prevosté** de Nancey est vendue  
 /2/ en la main de Jehan Brehardon pour trois  
 /3/ ans, **commancant** au **XXVIII<sup>e</sup> jour** de **novembre**  
 /4/ l'an **mil III<sup>c</sup> XXXVII**, **chacun** an pour la  
 /5/ somme de **III<sup>c</sup> III<sup>xx</sup> X libvres** et les **autres** droiz  
 /6/ neant. Receu du principal pour tant  
 /7/ qu'il se met **et converti** en **messaigerie** et  
 /8/ en aultres charges, et en doit remonstrer  
 /9/ compte **ledit prevost**, receu pour ses **espices**<sup>1</sup>  
 /10/ du **terme** des Bures<sup>2</sup> l'an mil III<sup>c</sup> XXXVIII ..... IIII libvrez.

/11/ Et pour le terme du mey-aoust<sup>3</sup>  
 /12/ **ensuivant** l'an mil III<sup>c</sup> XXXIX, pour lesdittes  
 /13/ espices ..... IIII libvrez.

/14/ Et pour ses trois portz d'office du  
 /15/ terme de la Saint-Martin l'an **dessusdit** ..... VI libvrez.

/16/ *Item*, du tabellionnage de Nancey **pour**  
 /17/ ceste **presente** annee, ne fait le receveur  
 /18/ ne mise ne recepte yci, pourtant qu'il  
 /19/ en compterait **par aultres maniere et remonstrera**  
 /20/ la vailleur dudit tabellionnage.

/21/ *Item*, du droit du maizel<sup>4</sup> de Nancy pour  
 /22/ le terme de la Saint-Berthemeul l'an  
 /23/ mil III<sup>c</sup> XXXIX pour **la partie** du Roy  
 /24/ **contre** les compaignons, **par** la main  
 /25/ de Regnault, **maistre dudit** maizel, pour  
 /26/ l'annee **et par son serement**<sup>5</sup> ..... VII sous VI deniers.

/27/ Somme : XIIII libvrez VII sous VI deniers.

<sup>1</sup> *espices* : somme perçue par un officier pour la rédaction de rapports, ses vacations, etc.

<sup>2</sup> Bures : dimanche des brandons, premier dimanche de Carême.

<sup>3</sup> mai-août.

<sup>4</sup> *maizel* : de *masel* ou *mazel*, boucherie.

<sup>5</sup> serment.

Archives départementales de Meurthe-et-Moselle B 967 fol. 7 v Tableau des principales abréviations et difficultés			
<i>lignes</i>	<i>texte</i>	<i>correspondance</i>	<i>restitution</i>
1		de pvofté	de prevosté
3		commanc	commancant
3		XXVIIIe jor	XXVIIIe jour
3		no bre	novembre
4		mil IIIc XXXVII	mil IIIc XXXVII (= 1437)
4		chun	chacun
5		IIIc IIIxx X lbz	IIIc IIIxx X librez (= 390 livres)
5		aut	autres
7		(et) convtit	et convertit
7		messaiger	messaigerie
9		led pvoft	ledit prevost
9		espice	espices
10		tme	terme
12		ens	ensuivant
15		dessd	dessusdit
16		po'	pour
17		pnte	presente
19		p aults manie (et) remostrera	par aultres manieres et remonstrera

23		la ptie	la partie
24		cont	contre
24		p	par
25		maist dud	maistre dudit
26		(et) p son sement	et par son serement